



所有孩子不能错过的绘本阅读第一大师
就像童话你不能错过安徒生

典藏凯迪克

世界图画书最高荣誉



以他的名字命名

红桃王后

他曾为《野兽国》《狼婆婆》《奥莉薇》《大卫，不可以》荣耀加冕

[英] 伦道夫·凯迪克 / 著绘
邱长鹏 / 译



中国出版集团



现代出版社

典·藏·凯·迪·克·

红桃王后

[英] 伦道夫·凯迪克 / 著绘
邸长鹏 / 译



中国出版集团



现代出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

红桃王后 / (英) 凯迪克著绘 ; 邸长鹏译 . -- 北京 : 现代出版社 , 2015.1

(典藏凯迪克)

ISBN 978-7-5143-3193-6

I . ①红… II . ①凯… ②邸… III . ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV . ① I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 305363 号

红桃王后

作 者 [英] 伦道夫·凯迪克

译 者 邸长鹏

选题策划 肖云峰

责任编辑 池 旭

出 版 现代出版社

地 址 北京安定门外安华里 504 号

邮政编码 100011

电 话 010-64267325 64245264 (传真)

网 址 www.1980xd.com

电子邮箱 disanshiyebu@sina.com

印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本 787x1092 1/16

印 张 4

版 次 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5143-3193-6

定 价 29.80 元

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载



所有孩子不能错过的绘本阅读第一大师
就像童话你不能错过安徒生

典藏凯迪克

世界图画书最高荣誉



以他的名字命名

红桃王后

他曾为《野兽国》《狼婆婆》《奥莉薇》《大卫，不可以》荣耀加冕

[英] 伦道夫·凯迪克 / 著绘
邱长鹏 / 译



中国出版集团



现代出版社

绘本大师凯迪克

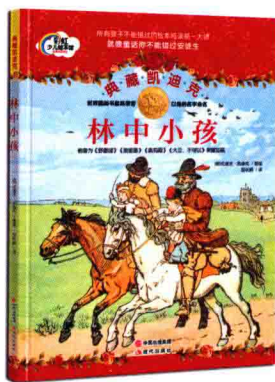
❖ 经典故事 ❖

越久越醇香，梦幻中暗含智慧与哲理，它和孩子携手而行。

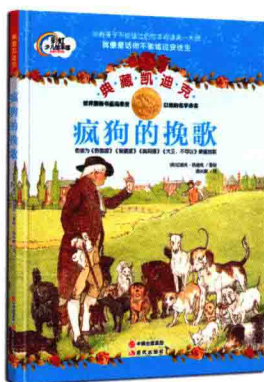
❖ 最美绘本 ❖

为爱而生，世界级绘本大师给孩子美丽的世界、思考的空间。

伦道夫·凯迪克（Randolph Caldecott, 1846-1886），19世纪最著名的儿童插画大师，以他的名字命名的凯迪克大奖，代表了英语世界图画书的最高荣誉，是美国最具权威的绘本奖，被认为是图画书的“奥斯卡奖”。凯迪克也被视为现代图画书的先驱。



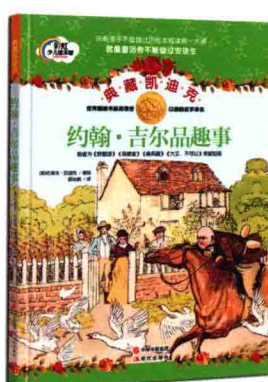
《林中小孩》



《疯狗的挽歌》



《红桃王后》



《约翰·吉尔品趣事》

选题策划：肖云峰

责任编辑：池 旭

封面设计：Lily QQ:244956475

上架建议 儿童绘本

ISBN 978-7-5143-3193-6



9 787514 331936 >

定价：29.80 元

典·藏·凯·迪·克·

红桃王后

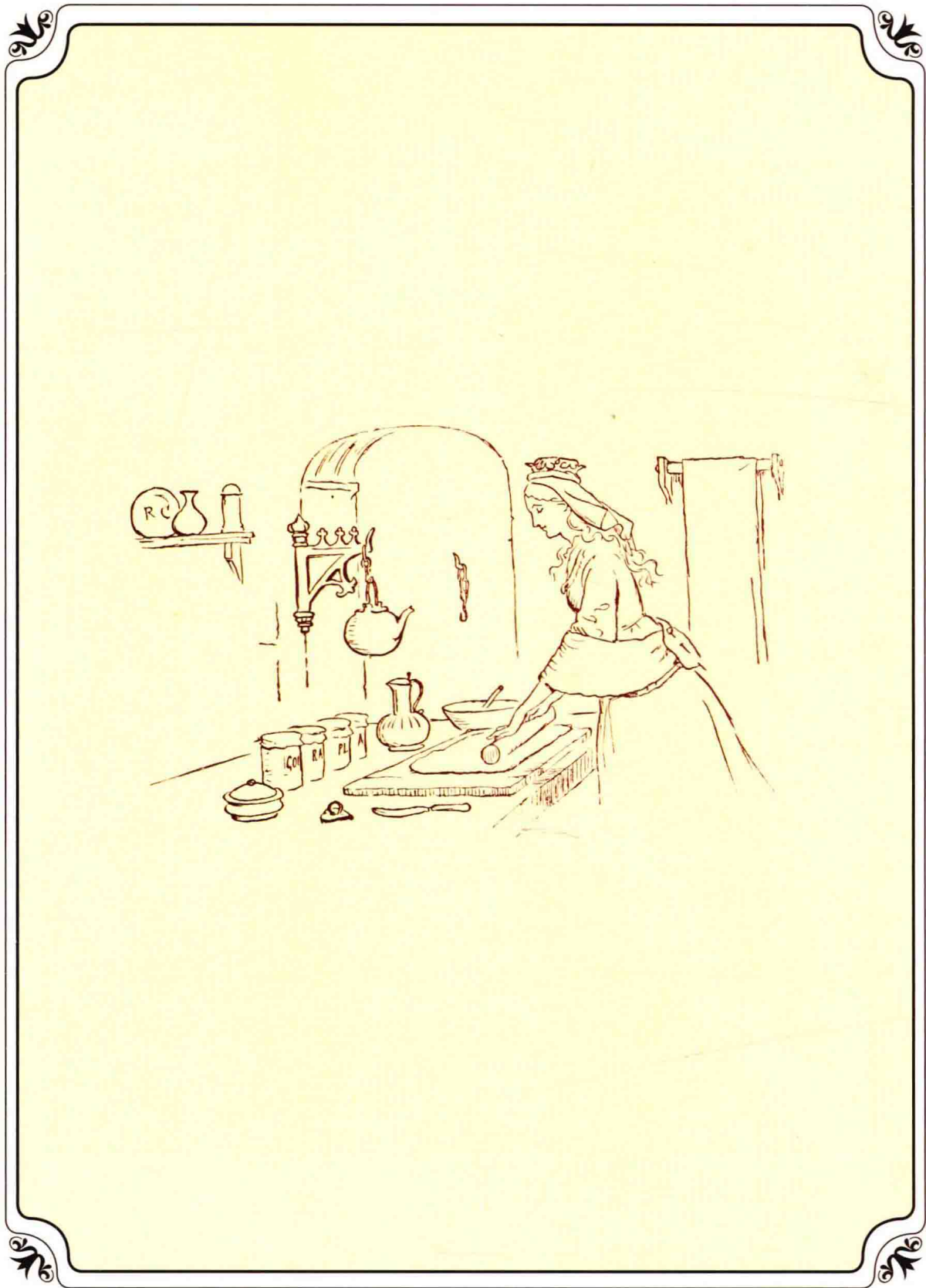
[英] 伦道夫·凯迪克 / 著绘
邸长鹏 / 译



中国出版集团



现代出版社





zài yáo yuǎn de dì fāng yǒu yī gè qí miào de guó dù
在遥远的地方，有一个奇妙的国度。

tā men de guó wáng jiào hóng táo guó wáng wáng hòu jiào hóng táo wáng
它们的国王叫红桃国王，王后叫红桃王

hòu tā men shēng yù le jǐ gè kě ài de pū kè xiǎo wáng zǐ hé pū
后。他们生育了几个可爱的扑克小王子和扑

kè xiǎo gōng zhǔ shēng huó de hěn kāi xīn
克小公主，生活得很开心。

hóng táo wáng hòu xiàn zài jiù máng de hěn
红桃王后现在就忙得很。







tā zhǎo dào le yī běn zhì zuò shuǐ guǒ xiàn bǐng de shū bìng jué
她找到了一本制作水果馅饼的书，并决

dìng àn zhào shū shàng de mì fāng zuò chū shì jiān zuì měi wèi de shuǐ guǒ
定按照书上的秘方，做出世间最美味的水果

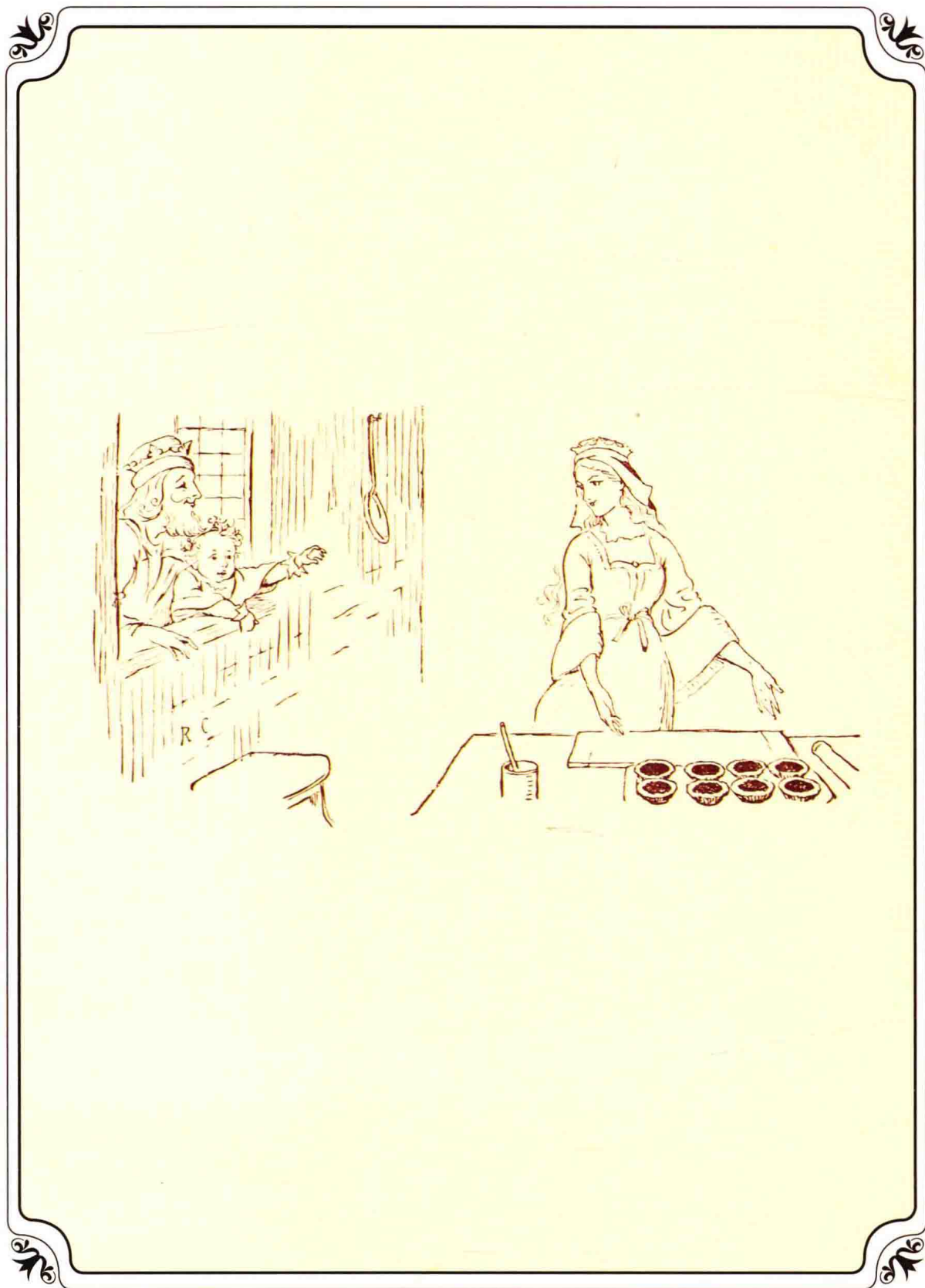
xiàn bǐng
馅饼！

tā qīn zì xià chú ná qǐ gǎn miàn zhàng huó miàn yòu ràng chú
她亲自下厨，拿起擀面杖和面。又让厨

niáng zhǔn bèi hǎo yī dà duī de shuǐ guǒ hěn duō niú nǎi shā táng
娘准备好一大堆的水果、很多牛奶、砂糖，

hái yǒu xǔ duō jiào bù shàng míng zì de qí guài tiáo liào zhǔn bèi jīng xīn
还有许多叫不上名字的奇怪调料，准备精心

zhì zuò
制作。



zhōng yú xīn xiān de shuǐ guǒ xiàn bǐng chū guō le
终于，新鲜的水果馅饼出锅了！

wa sè xiāng wèi jù quán zhēn shì shàng děng de měi
哇！色、香、味俱全，真是上等的美

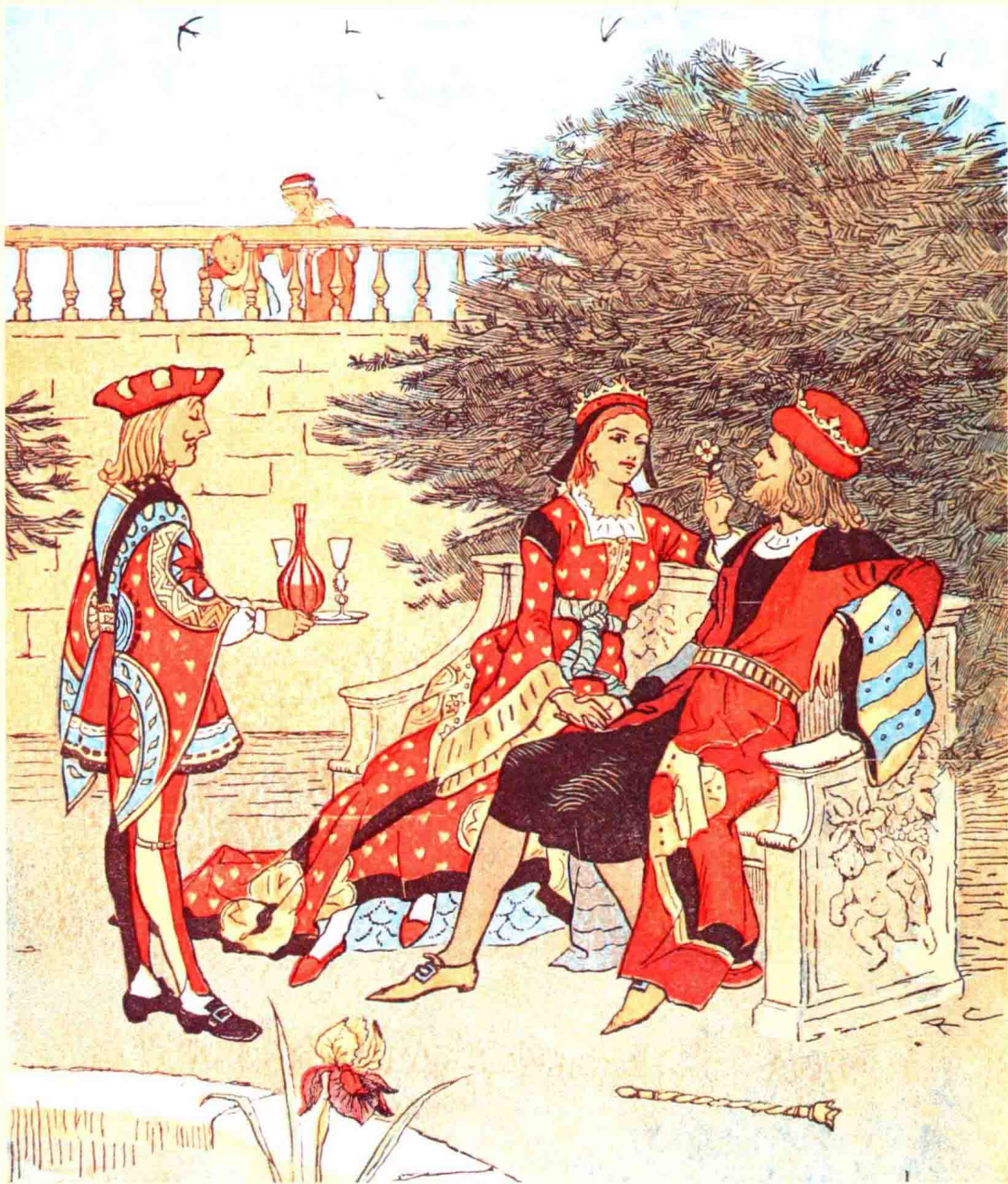
wèi kàn de zài mén wài kǔ kǔ děng hòu tiáo pí ér yòu chán zuǐ
味！看得在门外苦苦等候、调皮而又馋嘴

de xiǎo wáng zǐ kǒu shuǐ zhí liú a
的小王子口水直流啊！

guó wáng duì wáng hòu de shǒu yì zàn bù jué kǒu shuǐ guǒ xiàn
国王对王后的手艺赞不绝口，水果馅

bǐng hěn kuài jiù chéng wéi zhēn guì cài yáo bǎi dào le guó wáng de cān
饼很快就成为珍贵菜肴，摆到了国王的餐

zhuō shàng
桌上。





shí kè shì lì zuǒ yòu de hóng táo shì wèi jié kè zǎo jiù tīng
时刻侍立左右的红桃侍卫杰克，早就听

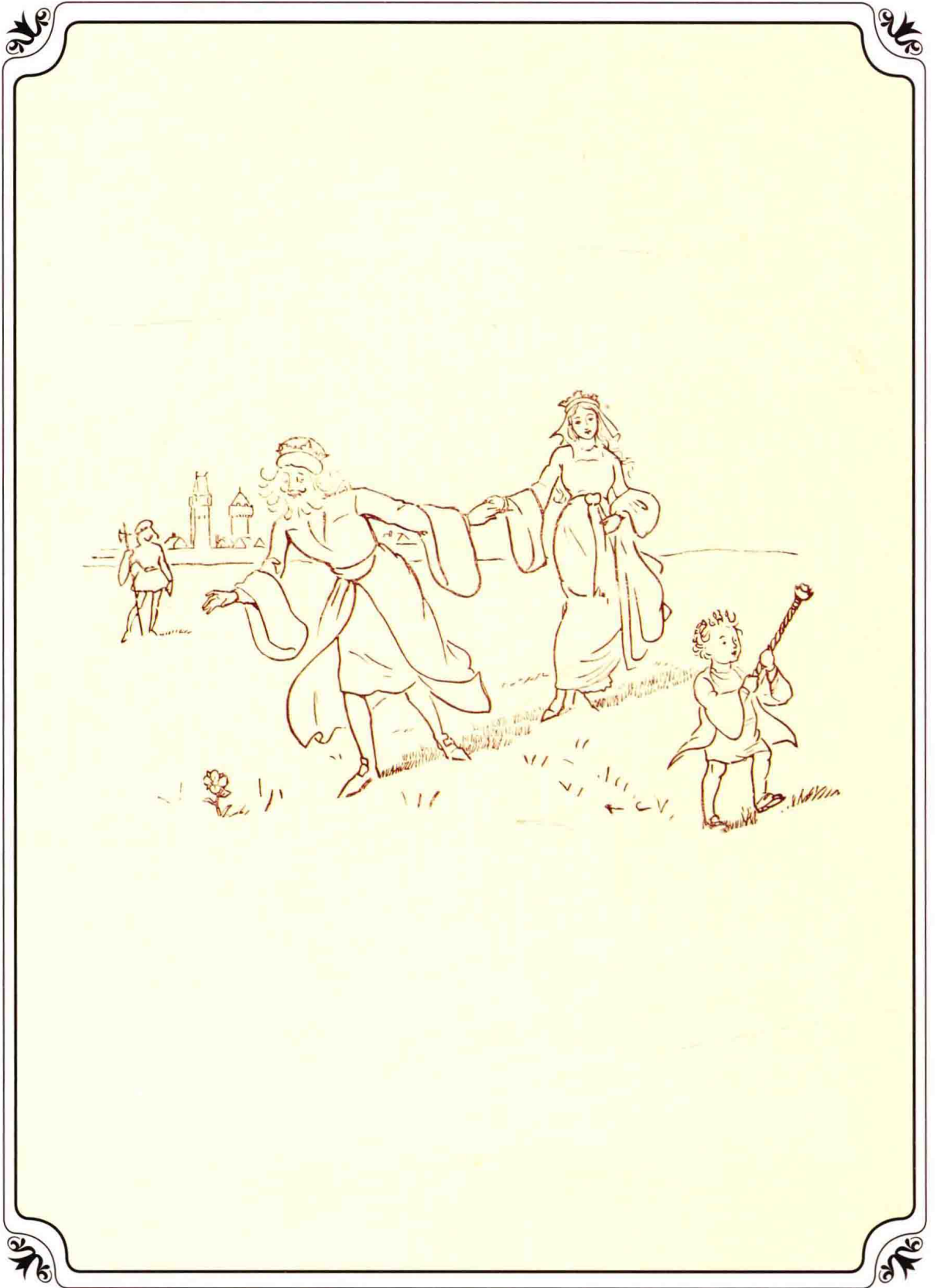
shuō le shuǐ guǒ xiàn bǐng de dà míng tā xīn xiǎng yào shì néng chī shàng
说了水果馅饼的大名。他心想：要是能吃上

jǐ kuài shuǐ guǒ xiàn bǐng gāi yǒu duō hǎo ya
几块水果馅饼，该有多好呀！

kě shì zhè xiàn bǐng bù jǐn hǎo chī ér qiě hái shì wáng hòu
可是，这馅饼不仅好吃，而且还是王后

qīn shǒu zuò de tā yī gè shēn fèn dī wēi de xiǎo shì wèi shì jué
亲手做的。他一个身份低微的小侍卫，是绝

méi yǒu jī huì pǐn cháng de
没有机会品尝的。





xià tiān hěn kuài lái lín yī gè yáng guāng míng mèi de rì zǐ guó
夏天很快来临，一个阳光明媚的日子，国

wáng yǔ wáng hòu dài zhe tā men de xiǎo wáng zǐ huān huān xǐ xǐ de qù
王与王后带着他们的小王子，欢欢喜喜地去

chéng bǎo wài de měi lì xiāng jiān yóu wán
城堡外的美丽乡间游玩。

